

الرشاد

س ٦ ١ ٣ ٣ ٠ ١ ٣ ٣ ٠

والله يهدي من يشاء الى صراط مستقيم ديني ، علمي ، ادبي ، سياسي هفته لق مجموعة اسلاميه در
اتبعون اهدكم سبيل الرشاد

صاحب ومدير مسئول : ح . اشرف اريب

عدد ٣١ - ٢١٣ ٢٢ شوال ١٣٣٠ پجشنبه ٢٠ ايلول ١٣٢٨ جلد ٢ - ٩

ادبیات

صفحات شاعرانه

۳

شعر لکن بری ایچون بیس برکامک موجودیتی وسیله اعتراض اولمشدی؛ واقعا محاوره نك قبا، سفیل، خرج عام اولمسی ممنوعدر . [*] (هازی مونیة) کی مزیتی یالکیز هر راست کلدیکی محاوره یی یازمقدن عبارت قالان محررلر اوقونماز؛ فقط بونکته به دقت ایتلی ! (هازی مونیة) نك دکری، قیمتی انجق عوامك قبا لسانه تر جان اولمسندن عبارت قالیور. خالبوکه بن یوقاریده ادعا ایتدیکم کی اشاغیده اثبات ایلیمه حکم که سنک (صفحات) «تشبیه» و «تصویر» کی ایکی شعبه ادبده موفق در؛ حتی بر نقطه نظر دن منفرددر بیله . شو (بیس کله) بجنی اوافاجق حجمه نسفته معدهده بیسوجک دائرة اختلال حاصل ایدن سینکر قیلندندر، شونی حل ایدلم؛ بلاغتی الک ابتدائی قواعد ادبیه کتابلری بیله (مقتضای مقامه کوره سوز سوله مک) دبیه تعریف ایدرلر. فرنکر ادبیاتی ماضیمزده اولدینی کی نفس اماره اعظم کلنجه سی اولمقدن متعالی کورن بر نظره فن اوله رق تتبع ایدیورلر. اوله ایکن اولنرده بوتعریفک تطبیقات مکمله سندن باشقه برشی کوسترمیورلر.

(واترلو) حربنده نابولیون عسکر یله انکلیز عسکری تقابل ایدرلر، بروایتسه کوره انکلیز جنراللرندن (قولول)، روایت اخرایه کوره، (فعلاند) فرانسزلره تسلیم تکلیف ایدر، اوزمان نابولیونک معروف جنراللرندن قامبرون :

— هاس... ! [*]

جوانی ویرر.

بویس کله، مبدجل معارضلرمنك غیر تزیه، ادبکداز وکیم بیلیر نه کی صفتلره توصیف بیورده جقلری بوکله، (واترلو) حربندن ده زیاذه شهرت قازانمشدر. هله «هوغو» حاکم اعصار آتیه اولان او طلاقتیله بوکله نك مدحنی بیتیره من. (قامبرون بوکله یی بر قلیج آرار کی آرابی) دیر. (.. روزه دولیل. [*] مارسه بییه زی فصل بر نفحه الهیه نك کندیسنه نفوذیه بولدیسه، قامبرون ده بوکله یی او صورتله ابداع ایتدی.) دیر.

[*] انطوان الیالا. صنعت تحریر. ۳۰۷ صفحه

[**] «merd» کله سی لفظ پس بر معنایه کلیر ایسه ده بوراده سلیقه اولوده ترجمه سی ایجاب ایدر.

[*] برضا بلدرکه مارسه بییه نك هم گفته سنی هم بسته سنی یادی . «لور» موزمنده «روژه دولیل مارسه بییه زی ترم ایدرکن» عنوانیه بر لوحه وار. مک بویه اولور، برده بزم حربت سماعیلری و قائلری دوشونک ! ...

دوشونمیلدر، هوغو : «merd» کله سی کی «هاس... اورادن !» دبیه ترجمه ایدیه بیلان برکله یی محصول الهام اولمده بر ملتک (مارسه یز) کی برنشیده حربته تشبیه ایتشدر . خلاصه (هر مقامک بر مقالی واردر) حقیقتلرک بوقدر بسیطلری اولسون اونونماملی .

بومحترم معارضلره کوره عجا جنرال قامبرون انکلیز پاشاسنه : — محترم پاشا حضرتلری، فرانسز اردوسنک زمام اداره سنی ید دولتکزه تسام ایتک ناموس چا کرانه مزه دوقور . قیلندن تحت الصفر برودتلی حاوی، وید مستلر مجالسندۀ تعاطی ایدیلن کلمات خلوص آیانه مشابه بر تراکت مضحکه نمونه سی می تقوه ایتلی ایدی ؟ ایشته کوسه امامک :

«هانی بر سایه شاهانه چکوب هر... بر... مصر غنده کی کله ده قامبرونک سوزی قیلندندر. درت سنه اول سایه شاهانه دیوب حریم عفتلره کیرن، جیللره کیرن، وجدانلره کیرن، قفالرک ایچنه کیرن آلرک واغزلرک یابدینی شیلر... یک دکلدی ده نه ایدی ؟ آتی نك وقعه نویسی بورذائی یازارکن احتمال که بوقدر ملعتلر قارشینسندۀ رعشه عصیان کوستر منه یی تاریخک اومقوا چهره سنه، اوکاغد قلبه نوکورورده اورذائی تصویر ایچون بوندن ده شنیع برکله آرار . دوشون عا کف . ۳ عصرلق سوابق فاخره و ۳ عصرلق ده سوابق فآره بزى حالا تربیه ایده مه مش. المزده کی رایت استقلال ایسته سملر بلکه ویرد جکزده بوینزده کی بیون باغی یی — ترک ادبدر! — دبیه ویرمه بجکر .

§

«تشبیه» بختنه کله لم. تشبیه ایچون ده شرائط وار : جعلی اولمایه جق، ذوق سلیمه مغایر اولمایه جق، «حقیقی تشبیه image vraie اولاجق . خلاصه شکل افاده سی بر جق، فقط ماهیتی منفرد اولان ایکی شرط واردر . بری «حقیقی» لک . بری ده «شکلی نوعه منحصر» لق . «اوربژینال» دیدکلری .

سنک ادبیاتده صنعت کاشفک «تشبیه» جی لکدن زیاده «تصویر» جیلکدر . بونکله برابر تشبیه نویس شاعرلرمن دنسک ده . هله اوقدر اوربژینال تشبیهلرک وار که بر مثلی اوروپا ادبیاتندۀ موقع لایوت قازانیر. «استبداد» عنوانی صفحاتک برنجی کتابنده بر بدیعک وار؛ اوراده محرر موجدی اولدینلک شودرت مصرعک قارئ اول؛

فصله بدرک او اقسام نگاه سیمینی ،

ترصد ایتک ایچون سانکه اولرک ایچی ؛

دیکلیدی صفحه میناده ست رأسزه .

طوانسز اولره یارب نه خوش بر آیزه ! [۱]

سن ده بوراده آتی آیزه تشبیه ایدیورسک. (پاسقال) ده (لامارتین) ده، (لوقونت دولیل) ده کوئشی لامبیه تشبیه ایدیورلر .

[۱] «صفحات» — برنجی کتاب — ۱۵۰ صفحه

غلبه لکی بو اوغورده یازیلان قیمتلی یازیلری ده دروب طوبیلا یوب یانه آلدی و بناءً علیه اونلری نتیجه سز و صرف بر (مودا) حکمنده بیراقدی . نه یازیق ...!

نتیجه سز دیدم . چونکه کونلرجه غزنه لری اشغال ایدن او یازیلردن بز ؛ هیچ بر نمره کوره مدک . بلکه «اسکی طاس ، اسکی حمام» اولمده قالدق . دلیلمی ایسته نیور ؟

سویلنمشدی که : طلبه لر ، جامعلرده دکل ، خصوصی درس خانه لرده تدریس اولنسون ، بوسایده آتش علم و معرفتله چرپنان قلبلر ، سودای تحصیله وطن و قارغی ترک ایدوب دیار غربتی اختیار ایدن او زواللی کنجلر اوفومش اولدینی درسدن لایقوله استفاده ایتسون . جامع قیوسندن کیرنجه کورولتیدن آلیقلاشماسون . هانی یا ... بو سوزلر نه نتیجه ویردی ؟

جدیتله آرزو ایدیلشدی که : اوجی بوجاغی اولیان مدت تحصیله نك نهایتده طلبه یه بر منفعت ، برضایه کوستریلسون . بوسایده هنوز تحصیلت ناقابل تحمل تضییقی آلتندن قورتیلان او ، بی چاره لر برده درد معیشت اوکنده قیورائماسین . بلکه وقتلری تیبع و مطالعه یه حصر ایدره رک برچوق آثار مفیده میدانده کثیره رک کنجلرک ، ابنای زمانک انتظار دقت و عبرتنه وضع ایتسون . عجبا ، بو چرپینلر نه فائده ویردی ؟

قلملر یکدیگر یله مسابقه ایدرجه سنه حایقیر مشلردی که : دروس متنوعه برخواجه ایله دکل ، هر درس آیری آیری خواجه لر - ممکن مرتبه متخصصلر واسطه سله اوقونیسون و بوسورتله مدرسه لریمزدن قیمتدار عضولر یتشسون . تا که اومبارک مؤسسهرک ماضیده اولدینی کبی حالده ده ، استقبالده ده مشهر نور عرفان اولدینی آکلاشلسون ، اوت مدرسه لرک فیاض بر خورشیدک مشرق لعانی اولدینی بتون عالمه اثبات ایدیلسون . زرده یا ...!

موقت بر زمان ایچون هرشی سویلنیور . قلملر جوش و خروشه کله رک صحائف مطبوعاتی تزیین ایدیور و مشتاقین علم و فضیله بر صباح الفیض سعادت کبی نورلر سرپه رک نشوه مند افتخار و امید ایدیور . فقط بردن بره سونوب محو اولیور . او زمانده بر زمان سکوت و سکونت تعقیب ایدره رک او ، جانلارمق اوزره بولونان شبانی الم دریالرینه غرق ایدیور .

مصطفی سطوت افندیگ (استانبول مدرسی اصلاح و ترقیات حاضرده کوره پروگراملر علاوه طشره مدرسی اسکی حال خرابیسنده دوام ... ایلکده در) سوزینه کلنجه : کندیسنی طلبنده حقی کوردم . چونکه تعلیم و تعلمک زمانه موافقتی برطاقم دساتیر و تجاربه نابتدر . ایشته دوزی تاریخی و امثالی . اگر بو هذیانملری - لسان بیلمه مکله - اربابی اوقویوب اکلا یامازسه و بناءً علیه حقیقی میدانده قویا یامازسه یازیق اولمازمی ؟ شهه یوق که : بونلر انکار قبول ایتمز بر حقیقتدر .

فقط سن قره « آویزه » دیورسک که شوصفت الک اول خاطره بر (سقف تعلق) کتیریور ، بو خاطره کلدکدن صوکره اونی (طاوانسز اولر) . اصمقله مثالسز بر اوریز بنالیه کوستریورسک . برده اونلرک تشبیهلرینه باق :

— کونش حقنده —

§ پوششمه دار ضیا ، کاشانی تنویر ایتک ایچون قونیلش (ابدی برلامبه) کبی

— باسقال —

— آی حقنده —

§ افقه آصیلش آلتون برلامبه کبی قر کنار افقده صاللانور .

— لامارتین —

— آی حقنده —

§ صاری بکزی قر بلوطی تنویر ایدرک (مغموم برلامبه) کبی حزین حزین ارتجاج ایدیوردی .

— لوقوت دولیل —

« آی » یاخود « کونش » دینجه خاطره مناسبت نور وضیا ایله مطلقا لامبه ، مشعله فلان کبی برشی کلیر . بناءً علیه نه آیه ، نه کونشه مشعل ، لامبه دیمک بر تشبیه نادر الوجود صایلا من . شیمدی اورته ده درت آدم وارک - عاکف ، باسقال ، لامارتین ، دولیل - دردی ده آیی لامبه یه بکزه تمش . انجق او اوج غرب صنعتکاری تشبیهلرینه اوریز بنالیه بخش ایتک ایچون بری لامبه یی « مغموم » ، دیکری « زرین » ، بر دیکری ده « مؤبد » صفترلرله سویله مش . سن ایسه اوکا هم آویزه دیمش ، همده اونی طاوانسز اولره آصمشمسک . سنک کی « طاوانسز بر آوه اصیلش » کبی ایلک دفعه سویلنمش بر تضادی تضمن ایتدیکی ایچون اوت کیلرک تشبیه فائده .

« سلیمانیه کرسیسنده » ده نظر دقت - قارنک قلبندن نبعان ایدن کوز یاشی کبی - آصیلوب قالان پرلانطه لرک وار . اونلری ده کله جک مقاله مده تدقیق ایده جکم .

مدحت جمال

مفصلات

طلبه علمک شطانی :

مدرسه لرک احوالی

محترم سبیل الرشادک « ۷ شوال » تاریخی نسخه سنده (مدرسه لریمز حالا بر یولته قونمندی) عنوانی تحتند بر مقاله منظورم اولدی . مقاله یه - سائقه مسلکله - کمال اشتیاقله باشلادمسه ده اولانجه تأثر و تله فله بیرتم ، چونکه بو و امثالی یازیلر - مع التأسف - التیام ناپذیر بر جریحه یی قورچالامقدن ، قاناتمقدن باشقه برشیته یارامیور .

اوت شیمدی یه قدر (اصلاح مدارس) عنوان مفخرتی آلتنده نه یازیلداق یازیلر ، نه ده طولیدر یلداق ستونلر قالدی . فقط شایان تأسف که : صوکر زمانلرده « مودا » صره سنه کچن لاف زلنک ، آغز